

# NACIONES UNIDAS



## ASAMBLEA GENERAL



## CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.  
GENERAL

A/35/644  
S/14259

18 noviembre 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL. FRANCES/  
INGLES

ASAMBLEA GENERAL  
Trigésimo quinto período de sesiones  
Temas 12 y 22 del programa  
INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL  
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD  
Trigésimo quinto año

Carta de fecha 17 de noviembre de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las  
Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto, para su información, un texto titulado "Pruebas de la sustracción y el pillaje de la ayuda humanitaria internacional por los invasores vietnamitas en Kampuchea".

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 12 y 22 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) THIONN Prasith  
Embajador  
Representante Permanente  
de Kampuchea Democrática

ANEXO

PRUEBAS DE LA SUSTRACCION Y EL PILLAJE DE LA AYUDA HUMANITARIA  
INTERNACIONAL POR LOS INVASORES VIETNAMITAS EN KAMPUCHEA

I. A raíz de los numerosos ataques lanzados contra los convoyes y los puestos militares enemigos, el Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática encontraron gran cantidad de elementos de ayuda humanitaria internacional (arroz, víveres, alimentos en conserva, medicamentos, etc.) que habían sido sustraídos por los ocupantes vietnamitas para alimentar a las fuerzas invasoras de Kampuchea.

Por ejemplo, en septiembre del año en curso encontraron:

1. El 9 de septiembre, 1 saco de arroz, 12 cajas de latas de conservas y 100 metros de tela, en un convoy militar vietnamita en el frente de Koh Angot, provincia de Takeo (región meridional).
2. El 10 de septiembre, 1 saco de arroz y 2 cajas de víveres y de medicamentos procedentes de la ayuda humanitaria, en una unidad de transporte vietnamita cerca de Neak Luong, provincia de Prey Veng (región sudoriental).
3. El 11 de septiembre, gran cantidad de víveres y medicamentos procedentes de la ayuda humanitaria internacional, en un convoy militar vietnamita al norte de Neak Luong, en la carretera nacional No. 1 (región sudoriental), que se dirigía hacia el sur de Viet Nam;
4. El 19 de septiembre, 4 sacos de arroz y 22 cajas de latas de conservas, en los puestos militares vietnamitas de Phum Speu y Thum Svay Meap, en el distrito de Chamcar Loeu, provincia de Kampong Cham (región central);
5. El 20 de septiembre, 5 sacos de arroz y 27 cajas de latas de conservas, en un convoy militar vietnamita, a 3 km de Krakor, provincia de Pursat (región noroccidental);
6. El 27 de septiembre, 3 sacos de arroz, 12 cajas de latas de conservas y medicamentos, a raíz de una emboscada tendida a una unidad vietnamita en la aldea de Sdok Chhouk, distrito de Touk Meas, provincia de Kampot (región sudoccidental)
7. El 30 de septiembre, 30 cajas de latas de conservas y medicamentos, en un puesto militar vietnamita situado en la aldea de Ylang, distrito de Sisea, provincia de Battambang (región noroccidental)
8. El 2 de octubre, 2 sacos de arroz y 15 cajas de latas de conservas en un puesto militar vietnamita situado en la aldea de Sreleu, distrito de Chantrea Thmei, provincia de Preah Vihear (región septentrional).

II. Las tropas vietnamitas de ocupación saquean y matan a la población que va a "recibir" o ha "recibido" ayuda humanitaria internacional, después de haber simulado su "distribución":

1. El 25 de septiembre, al norte de la aldea de Khvov, en el distrito de Thnar Puok, provincia de Battambang (región noroccidental), los agresores vietnamitas interceptaron y emetrallaron de manera salvaje un convoy de 13 carretas ocupadas por personas que iban a recibir ayuda humanitaria en la frontera entre Kampuchea y Tailandia. Sólo 7 de las 35 personas del convoy pudieron escapar de la matanza y llegar a las regiones controladas por Kampuchea Democrática. Los saqueadores vietnamitas se apoderaron de las carretas y los bueyes.

Los supervivientes informaron de que reinaba el hambre en las regiones provisionalmente controladas por los agresores vietnamitas y que, en todas las aldeas, 4 ó 5 personas morían cada día. El ocupante vietnamita nunca ha distribuido la ayuda humanitaria internacional. Además, prohíbe a la población trasladarse a la frontera para recibirla, bajo pena de fusilamiento. Lleva a cabo registros de todas las casas y confisca toda la ayuda humanitaria que los habitantes han recibido directamente de las organizaciones internacionales en la frontera.

2. El 29 de septiembre, en el distrito de Kong Pisci, provincia de Kampong Speu, los ocupantes vietnamitas estacionados en Choam Sangkè obligaron a los habitantes a utilizar 16 carretas para transportar la ayuda humanitaria internacional destinada al pueblo de Kampuchea, desde el mercado de Kampong Speu hasta depósitos secretos vietnamitas. Al regreso, cuando llegaron a un bosque situado en las afueras de Phum Talat, les ordenaron hacer un "alto". Cuando los habitantes desenganchaban a los bueyes para que pacieran, los criminales vietnamitas empezaron a disparar de manera salvaje contra ellos gritando "llegan los guerrilleros". Diez personas murieron en el acto, otras dos quedaron gravemente heridas y sólo 6 pudieron escapar.

3. El 30 de septiembre, en el distrito de Oudong, provincia de Kampong Speu (región occidental), los agresores vietnamitas obligaron a los guardias khmer de autodefensa y a los habitantes de Khum Chan Sèn a que fueran al mercado de Oudong para "recibir" ayuda humanitaria. Cuando regresaban de Oudong, fueron interceptados en la aldea de Chan Thnal por los agresores vietnamitas, que dispararon contra ellos para intimidarlos y obligarlos a llevar toda esa ayuda humanitaria a su cuartel.

### III. Imposturas vietnamitas

Con objeto de obtener ayuda financiera y material de las organizaciones humanitarias internacionales, las autoridades de Hanoi no dudan en recurrir a la charlatanería y al engaño de la comunidad internacional. El Gobierno de Kampuchea Democrática ya ha denunciado esta mentira, que calificó de tentativa de los expansionistas vietnamitas de obtener 15 millones de dólares de los Estados Unidos para rescatar a los que ellos llaman "300.000 refugiados de Kampuchea" que regresaban a Kampuchea cuando en realidad se trataba de antiguos residentes vietnamitas en Kampuchea, que en 1973 partieron voluntariamente a instigación de Hanoi (véase el documento oficial de las Naciones Unidas A/35/497).

Otro ejemplo de engaño por los agresores vietnamitas de Kampuchea es su solicitud de ayuda internacional para unas supuestas "5.500 escuelas primarias en las que estudian más de 900.000 alumnos". A este respecto, debe subrayar lo siguiente:

1. En 1970-1971 había en Kampuchea, para una población de más de 7 millones de habitantes, 1.490 escuelas primarias en las que estudiaban 338.000 alumnos.

2. La cifra de más de 5.500 escuelas primarias con más de 900.000 alumnos en la actual Kampuchea ha sido totalmente inventada. En efecto, ¿cómo es posible que un país devastado por la guerra, en el que la población (especialmente los niños) ha sido diezmada por los invasores vietnamitas, tenga un número de escuelas primarias y de alumnos tres veces superior? Hay que conocer el maquiavelismo y el cinismo de los expansionistas vietnamitas para tal impostura.

